

## Dans ce numéro:

- AUSA 2007.....Page 1
- Opportunités d'affaires.....Page 2
- Quoi de neuf chez les membres?.....Pages 3
- Conférences et colloques.....Page 4
- Les membres du Technopôle... Page 5
- Nos coordonnées..... Page 5



C'est sous le thème **DÉFENSE ET SÉCURITÉ : ALLIÉES EN SCIENCE ET TECHNOLOGIE** que se déroulera Défense Sécurité Innovation 2007.

Il s'agit d'un rendez-vous, du 13 au 16 novembre 2007, au Fairmont Château Frontenac, à Québec.

Pour vous inscrire ou pour obtenir davantage d'information sur le programme, nous vous invitons à consulter le site Internet à [www.defenseinnovation.org](http://www.defenseinnovation.org).

**Profitez de notre tarif préférentiel en vous inscrivant avant le 28 septembre!**

## Mission de développement de marché dans le cadre de AUSA 2007

Le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), en collaboration avec le Technopôle Défense et Sécurité et le Bureau du Québec à Washington, organise une **mission de développement de marché** des secteurs de la défense et de la sécurité dans le cadre de la tenue du prestigieux **2007 AUSA Annual Meeting & Exposition**, qui se déroulera du 8 au 10 octobre 2007 à Washington, D.C.



En plus de l'accès à l'exposition, cette mission comprendra un programme d'activités incluant :

- un **séminaire-marché**, présentant la structure des marchés de la défense et de la sécurité dans la région de Washington, D.C. ainsi que les opportunités qui s'y rattachent.
- des **rencontres privées** avec au minimum deux donneurs d'ordres ou partenaires américains potentiels **pré-qualifiés**. Le programme de rencontres privées sera élaboré par la firme américaine *PSD Global LLC* selon le profil et les besoins identifiés par les entreprises participantes.

*2007 AUSA Annual Meeting & Exposition* est le plus important salon annuel en matière de défense aux États-Unis. Organisé par l'*Association of the United States Army*, la plus grande association de tous les organismes de service aux forces armées, l'événement est l'un des plus prisés par les joueurs clés du marché de la défense. Pour plus d'informations sur l'événement :

<http://www.ausa.org/webpub/DeptIndustry.nsf/byid/JRAY-6XXRVV>.

Les frais de participation sont de 350\$ par entreprise. Pour obtenir davantage d'information sur le programme de mission et les formalités d'inscription, veuillez contacter Sonia Lebel au 418-844-2454 ou à [sonia.lebel@technopoleds.org](mailto:sonia.lebel@technopoleds.org).

## OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES

**Pour vous aider à préparer vos demandes ISAD**

L'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD) est un programme de contributions remboursables chapeauté par Industrie Canada visant des activités de recherche développement de pointe. Les entreprises intéressées par ce programme annoncé en avril dernier seront heureuses d'apprendre qu'un guide de préparation de la demande est désormais disponible sur le site web suivant :

[http://ito.gc.ca/epic/site/ito-oti.nsf/fr/h\\_00108f.html](http://ito.gc.ca/epic/site/ito-oti.nsf/fr/h_00108f.html)

**25M\$ disponible pour renforcer la sécurité dans le cadre de la lutte contre le terrorisme**

Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC) a annoncé aujourd'hui le lancement d'un appel de propositions dans le cadre de l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique, nucléaire et sur les explosifs (IRTC). Jusqu'à 25 millions de dollars seront affectés à de nouveaux projets qui portent sur une gamme de priorités déterminées par les ministères et les organismes fédéraux qui jouent un rôle relativement à la sécurité publique.

Pour plus de détails sur les projets et les procédures à suivre pour soumettre votre proposition, visitez le site de IRTC: [http://www.crti.drdc-rddc.gc.ca/fr/publications/news\\_releases/2007\\_07\\_11.asp](http://www.crti.drdc-rddc.gc.ca/fr/publications/news_releases/2007_07_11.asp)

**Mission MILIPOL 2007**

Rencontrez clients et partenaires potentiels lors d'une mission s'inscrivant dans le cadre du salon MILIPOL 2007, du 9 au 12 octobre 2007 à Paris (France). Accéder à un service personnalisé de « jumelage » et bénéficiez d'un service d'accompagnement pour le tarif de 500\$. Les frais d'inscription à Milipol, de déplacements, de repas et d'hébergement sont aux frais des participants. Pour plus d'information, contactez M. Loïc Marchand de Pôle Québec Chaudière-Appalaches au 418-681-9700 ext 244 ou [loic.marchand@pole-qca.ca](mailto:loic.marchand@pole-qca.ca).

**Le Département américain de la Défense lance le concours "Wearable Power"**

Le directeur Recherche et ingénierie pour la Défense, M. John Young annonçait récemment le lancement d'une compétition ouverte au grand public visant à développer un système d'alimentation en énergie électrique pouvant être porté par le soldat. Le concours, qui se déroulera à l'automne 2008, attribuera un premier prix de 1 million \$US, un deuxième de 500 000\$US et un troisième de 250 000\$US.

L'équipement électronique essentiel utilisé et transporté aujourd'hui par les soldats (radios, systèmes de vision nocturne, système de positionnement, etc.) est actuellement alimenté par batterie. Cette compétition réunira et testera les idées soumises afin de réduire le poids des batteries devant être transportées par les militaires. L'objectif visé consiste en un prototype de système portable pouvant alimenter l'équipement standard du soldat pour une durée de 96 heures et pesant moins que la moitié des batteries actuellement utilisées. Toutes les composantes, incluant l'alimentation en énergie, l'accumulateur, les contrôles électroniques, les connecteurs et le combustible doivent peser 4 kilogrammes ou moins.

Les prix seront attribués aux trois équipes lors d'une démonstration finale, planifiée pour l'automne 2008. Lors de cette épreuve, les individus ou équipe devront tester leur prototype sous des conditions opérationnelles réelles. Les équipes démontrant un système complet et portable pouvant produire 20 watts d'énergie, en moyenne, pendant 96 heures et pesant moins de 4 kilogrammes gagneront la compétition.

Une séance d'information se déroulera en septembre prochain, dans la région de Washington, D.C. afin de fournir davantage de détails aux participants potentiels, notamment en ce qui a trait aux détails techniques, aux règles de la compétition ainsi qu'aux exigences de qualification. Afin de pouvoir être en liste pour la compétition, les participants devront s'inscrire avant le 30 novembre 2007. Le concours est ouvert aux participants internationaux, cependant, l'individu ou le chef d'équipe doit fournir une preuve de citoyenneté américaine. Tous les détails sur le concours, la séance d'information et l'inscription sont disponibles sur le site web du *Defense Research and Engineering Prize* : <http://www.dod.mil/ddre/prize/>.

## QUOI DE NEUF CHEZ LES MEMBRES ?



une société Fujitsu

### DMR accentue sa collaboration avec RDDC Valcartier

RDDC Valcartier a octroyé un contrat à DMR pour assurer jusqu'en 2012 la maintenance du système opérationnel Joint Intelligence Information Management System (JIIMS). Cette maintenance prévoit la réalisation de mises à jour logicielles ainsi qu'un soutien téléphonique et sur place, au besoin.

Rappelons que le système de gestion documentaire JIIMS, développé par DMR, centralise l'entreposage des documents de renseignements de nature classifiée, en plus d'en permettre la distribution et la recherche par l'attribution de métadonnées.

De plus, en collaboration avec le RDDC Valcartier, DMR participe à un projet d'investigation technologique pour évaluer les produits *open source* à prendre en compte pour le développement du prototype Kmapper. DMR participe également à la réalisation de l'architecture conceptuelle orientée services et du modèle de données conceptuel UML du Kmapper.

Une carte des connaissances (Kmapper) permet à une organisation d'identifier, de visualiser et de localiser ses acquis cognitifs. Dans le contexte du projet Joint Command Decision System for the 21st Century (JCDS 21), le Kmapper permettra d'améliorer la perception de la situation et les capacités de compréhension par la découverte de connaissances et l'émergence de nouveaux mécanismes de connaissances. Au final, le Kmapper offrira à la Défense nationale et aux Forces canadiennes des services normalisés de gestion et de représentation des sources de connaissances.



### Lyrtech lance la plateforme de développement OBSAI/CPRI Virtex-4

Lyrtech a récemment lancé une plateforme flexible, intégrée et économique pour de fiables et éprouvés designs de référence OBSAI et CPRI de Xilinx, sous le nom de OBSAI/CPRI Virtex-4. Au coeur du projet sont les nouveaux designs de références OBSAI RP3/RP3-01 et CPRI développés par Xilinx dans le cadre de sa 3G Wireless Base Station Initiative. Selon Dell'Oro, le marché des stations de base a déjà atteint un volume d'environ 20 milliards de dollars et In-Stat projette que ce marché croitra de 14 % par an d'ici 2009. L'Open Base Station Architecture Initiative (OBSAI) et la Common Public Radio Interface (CPRI) sont deux initiatives de l'industrie mises sur pieds par certains ensembliers de l'industrie de la communication sans fil (tels Nokia, Samsung, LG Electronics, Ericsson AB, Huawei Technologies, NEC Corporation, Nortel Networks SA et Siemens AG) afin d'ouvrir le marché des stations de base cellulaires, ce qui permettrait aux manufacturiers et distributeurs de composants de partager un protocole commun à l'industrie et d'adapter leurs produits aux besoins des clients tout en diminuant leurs coûts.

« Xilinx et tous nos partenaires de premier ordre font partie intégrante de la stratégie de Lyrtech; ils nous permettent d'avoir une plus grande portée, répondre à une plus vaste gamme de clientèles et développer de nouvelles spécialités dans des domaines technologiques et marchés spécifiques, ce qui nous permet d'offrir à nos clients des solutions plus complètes », a déclaré Migüel Caron, président et chef de la direction chez Lyrtech. « Nous anticipons avec beaucoup d'intérêt d'autres initiatives du genre dans le futur. »

La plateforme de développement OBSAI/CPRI Virtex-4 permet à ses utilisateurs de concevoir des sources de données, des blocs récepteurs, des ponts de translation de bus pour les interfaces série RapidIO et Gigabit Ethernet. La plateforme permet aussi de concevoir des connexions série hautes vitesses OBSAI/CPRI pour des données grâce à sa circuiterie d'horloge de haute performance embarquée. « Les interfaces CPRI et OBSAI sont de plus en plus requis par les ensembliers de stations de base et de radios. Avec le lancement de la plateforme de développement OBSAI/CPRI Virtex-4 et les designs de référence associés, Lyrtech et Xilinx peuvent substantiellement réduire les délais de développement d'ingénieurs OBSAI et CPRI », a dit Amit Dhir, directeur, infrastructure des marchés verticaux chez Xilinx.

## CONFÉRENCES ET COLLOQUES

Préparez-vous pour un automne chargé !

Voici une liste non-exhaustive d'événements touchant le secteur de la défense et de la sécurité.

### Août 2007:

"U.S. AIR FORCE(USAF) IT CONFERENCE & EXPO. ", du 13 au 15 août 2007, Montgomery, Alabama, the home of Maxwell Air Force Base. <http://www.mc2-afitc.com/afitc2007.htm>

2007 NDIA SMALL BUSINESS OPPORTUNITY CONFERENCE (GOLD COAST), les 14 et 15 août 2007, San Diego. <http://2007goldcoast.ndia-sd.org/>

AFCEA EXECUTIVE BREAKFAST, "Enhancing Fibre Security in Canada" par M. Allan MacGillivray, Sr Director, Cyber Security Strategy Secretariat, Sécurité publique Canada, le 16 août, 2007, à 7:30, au Club Rideau, Ottawa. [www.afcea.ca](http://www.afcea.ca)

TECHNOPOLE DEFENSE AND SECURITY SEMINAR, "Commercialization - An Entrepreneur's View", par Dr. James Bowen, Professeur adjoint à l'Université d'Ottawa et assistant professeur au Collège militaire royal, le 16 août 2007 à 10:00, au Club Rideau, Ottawa. Pour plus d'information, [sonia.lebel@technopoleds.org](mailto:sonia.lebel@technopoleds.org).

LANDWARNET 2007 - CONDUCTING INFORMATION - ENABLED JOINT WARFIGHTING AND SUPPORTING OPERATIONS, du 21 au 23 août 2007, Fort Lauderdale, FL. <http://events.jspargo.com/LandWarNet07/Public/MainHall.aspx?ID=882&sortMenu=101000&exp=4%2f30%2f2007+7%3a27%3a33+AM>

### Septembre 2007:

"DEFSEC ATLANTIC 2007: THE CANADIAN DEFENCE SECURITY & AEROSPACE EXHIBITION ATLANTIC", du 5 au 7 septembre 2007, Halifax, Nouvelle-Écosse. <http://www.defsecatlantic.ca/about/layout.asp>

DSEI 2007, du 11 au 14 septembre 2007, à Londres, Royaume-Uni. <http://www.dsei.co.uk/>

AFCEA EXECUTIVE BREAKFAST, le 13 septembre, 2007, à 7:30, au Club Rideau, Ottawa. [www.afcea.ca](http://www.afcea.ca)

TECHNOPOLE DEFENSE AND SECURITY SEMINAR, le 13 septembre, 2007, à 10:00, au Club Rideau, Ottawa. Pour plus d'information, [sonia.lebel@technopoleds.org](mailto:sonia.lebel@technopoleds.org).

SPIE EUROPE OPTICS & PHOTONICS IN SECURITY AND DEFENCE, du 17 au 21 septembre, 2007, Florence, Italie. <http://www.spie.org/security-defence-europe.xml>

"SPACE 2007 AIAA'S CONFERENCE AND EXHIBITION", du 18 au 20 septembre 2007, Long Beach, Californie. <http://www.aiaa.org/Space2007/>

ASIS 2007, du 24 au 27 septembre 2007, à Las Vegas. [www.asisonline.org/asis2007](http://www.asisonline.org/asis2007).

NBAA 60TH ANNUAL MEETING & CONVENTION (NBAA2007), du 25 au 27 septembre 2007, à Atlanta, Georgie. <http://web.nbaa.org/public/cs/amc/2007/>

"SPAWAR NDIA INDUSTRY CONFERENCE NAVAL NETWAR FORCENET ENTERPRISE AND INDUSTRY CONFERENCE", les 25-26 septembre, 2007, à SAN DIEGO, CA. [www.ndia-sd.org](http://www.ndia-sd.org)

"NETWORK ENABLED CAPABILITIES 2007 EXPLORING THE EXISTING AND FUTURE REQUIREMENTS OF NETWORK ENABLED CAPABILITIES TO ENSURE AN EFFECTIVE DEFENCE STRATEGY", les 25-26 septembre 2007, Genève, Suisse. <http://www.marcusevans.com/events/CFEventinfo.asp?EventID=12426>

FLEET WEEK, to be held on September 29, 2007, in San Diego, CA. [www.fleetweeksandiego.org](http://www.fleetweeksandiego.org)

## LES MEMBRES DU TECHNOPÔLE

- ABB Solutions Analytiques
- Analytic Systems
- Black Coral
- Cargolution
- Carleton University
- Comlab Inc.
- Creaform
- DMR Conseil (Fujitsu) Inc.
- General Dynamics Canada
- General Dynamics - Produits de défense et systèmes tactiques Canada
- Gentec Inc.
- Groupe CGI
- GTDS
- Institut National d'Optique (INO)
- Lyrtech inc.
- OptoSecurity
- Pôle Québec Chaudière-Appalaches
- R & D pour la Défense Canada
- Réseau Photonique du Québec
- Rheinmetall Canada
- RoboMotio
- Technologies Obzerv Inc.
- Telops
- TeraXion
- Thales Systems Canada
- UltraElectronics
- Université Laval
- Urgence Consult
- Valcom Consulting
- Valcom Manufacturing
- Xeos Imagerie Inc.

## NOS COORDONNÉES

### Alain Fecteau

Président

(418) 844-7061

[alain.fecteau@technoleds.org](mailto:alain.fecteau@technoleds.org)

### Gilles Dupont

Directeur développement des affaires(Ottawa)

(613) 614-1228

[gilles.dupont@technoleds.org](mailto:gilles.dupont@technoleds.org)

### Léopoldina Ferreira Langlos

Adjointe administrative

(418) 844-1298

[Leopoldina.langlois@technoleds.org](mailto:Leopoldina.langlois@technoleds.org)

### QUÉBEC (bureau-chef)

Bâtiment 200, Bureau 106,

Site sud - RDDC Valcartier,

2459, boul. Pie-XI Nord

Québec, QC G3J 1X5

Tél: (418) 844-0250

Fax: (418) 844-2739

### Isabelle Gaudet

Analyste veille stratégique

(418) 844-1314

[isabelle.gaudet@technoleds.org](mailto:isabelle.gaudet@technoleds.org)

### Sonia Lebel

Chargée de projets - Communication

(418) 844-2454

[sonia.lebel@technoleds.org](mailto:sonia.lebel@technoleds.org)

### OTTAWA

Gilles Dupont

2785 Pierrette Drive

Ottawa, ON K4C 1B6

Tél: (613) 614-1228

Fax: (613) 833-0461

[www.technoleds.org](http://www.technoleds.org)